

赈灾基金二零二一至二二年度报告

引言

本报告载述二零二一至二二年度赈灾基金的工作。

赈灾基金

2. 赈灾基金（下称「基金」）于一九九三年十二月一日根据《公共财政条例》设立，用以提供一个现成的机制，以便当香港境外地方发生灾难时，香港可以迅速响应国际间的人道援助要求。香港特别行政区政府（下称「特区政府」）会视乎救援拨款的需求以及基金的结余和承担额，在每个财政年度开始和年内有需要时对基金作出补足。

3. 一如其他根据《公共财政条例》而设立的基金，财政司司长获委任为基金的管理人。财政司司长进一步授权行政署长负责管理基金的工作，包括批准每笔不超过 800 万元的赈灾拨款。拨款额如超出 800 万元，便须取得立法会财务委员会的同意。审计署每年会就基金的帐目进行审计，经审计的帐目会提交立法会省览^[1]。

4. 所有赈灾拨款是按赈灾基金咨询委员会（下称「委员会」）的建议而发放的。委员会主席由政务司司长出任，成员包括官守和非官守人士，其职权范围包括就基金发放赈灾拨款的政策和运作方式，以及拨款予个别机构的金额，提供意见，并监察有关拨款的使用情况。委员会二零二一至二二年度成员名单载于附件 A。

^[1] 审计署署长每年会向立法会提交特区政府帐目审计结果报告书，基金的帐目也包括在该报告书内。

二零二一至二二年度的工作

审批拨款申请

5. 委员会制订了一套拨款准则和条件，以便能按公平和客观的方式审批拨款申请。有关准则及条件载于附件 B。在二零二一至二二年度，委员会接获 9 份^[2]（二零二零至二一年度为 25 份^[3]）由救援机构提交的拨款申请，全部均获得批准（二零二零至二一年度为 24 份获得批准，一份由机构自行撤回）。在报告期内，委员会批出拨款合共 2,921 万元（二零二零至二一年度为 7,247 万元）供五间机构（二零二零至二一年度为八间）在四个地区（二零二零至二一年度为五个）进行赈灾计划，估计受惠人数大约为 21 万（在二零二零至二一年度约为 61 万）。五间成功申请拨款的机构包括：国际培幼会（香港）（三项）、爱德基金会（香港）（两项）、香港世界宣明会（两项）、安泽中国（香港）救援协会（一项）以及香港救助儿童会（一项）。

6. 上述获批计划及相关拨款撮述如下：

| <u>赈灾计划</u> | <u>总拨款额（万元）</u> |
|------------------------------------|-----------------|
| * 赈济菲律宾风灾灾民（五项） ^[2] | 1,413.3 |
| * 赈济中国内地河南省水灾灾民（两项） ^[2] | 851.9 |
| * 赈济海地地震灾民（一项） | 434.7 |
| * 赈济肯尼亚旱灾灾民（一项） | 221 |

获批计划当中，赈济风灾灾民的计划占 55.56%（五项），赈济水灾灾民的计划占 22.22%（两项），而赈济旱灾及地震灾民的计划各占 11.11%（各一项）。此外，批出的拨款有 48.39%（1,413.3 万元）是用

^[2] 当中包括两份经「快速审批拨款申请机制」提交的申请，分别为赈济中国内地河南省水灾灾民（一份）及菲律宾风灾灾民（一份）。

^[3] 在二零二零至二一年度，委员会接获三份经「快速审批拨款申请机制」提交的拨款申请，分别为赈济中国内地水灾灾民（两份）及菲律宾风灾灾民（一份）。

于亚洲（中国内地除外）的赈灾计划，29.16%（851.9 万元）用于中国内地的赈灾计划，14.88%（434.7 万元）用于拉丁美洲的赈灾计划，7.57%（221 万元）用于非洲的赈灾计划。各项获拨款的赈灾计划、相关相片及统计数字载于 **附件 C**。

处理申请时间

7. 基金拨款的目的是在香港境外发生灾祸时，能迅速响应国际间的呼吁，给予人道救援。由接获申请救援机构提交所有资料起计，至通知结果当日，秘书处处理常规拨款申请的目标时间为不多于 12 个工作日，处理经「快速审批拨款申请机制」（下称「快速机制」）提交的申请的目标时间为不多于三个工作日。在二零二一至二二年度，全部申请均在目标时间内予以处理。两份经「快速机制」提交的申请的平均处理时间为两个工作日，其余七份常规申请的平均处理时间为八个工作日。

监察拨款用途

8. 委员会采取了下列措施，监察拨款的使用情况：

- (a) 要求救援机构为赈灾计划订定时间表，包括预计开始及完成计划的日期，并在有关日期起计一个月內，向委员会秘书处（下称「秘书处」）汇报计划的关键进展；
- (b) 如救援机构曾按授权对经审批的赈灾计划进行有限度的微调修订^[4]，必须在执行有关变动后一个月內通知委员会；
- (c) 除上文第(b)项的微调修订外，如有迹象显示赈灾计划偏离委员会批准的目标（例如时间表、赈灾地点及救援物资种

^[4] 在拨款总额不变及总受惠人数不减少的情况下，救援机构可按授权自行微调修订（包括增加或重新调配）受惠人数、救援物资数量及个别项目的预算支出。受惠人数及物资数量的变动上限为原来数目的 20%，至于涉及个别项目的预算支出的修订，则不设上限。

- 类)，救援机构须事先征得委员会的同意；
- (d) 救援机构于每次采购程序须取得不少于三个报价记录，以确保适当运用拨款采购救援物资，有关程序亦须公平和公开；
- (e) 救援机构用于支付赈灾计划间接费用或其他行政开支的款项，不得多于拨款的 5% 或总开支的 5%，以较少者为准。这些开支不得用以资助机构的日常运作；
- (f) 救援机构须清楚展示救援物资由「香港特别行政区政府资助」或「香港特别行政区政府赈灾基金资助」，并在评估报告内提供照片，证明已妥为遵守有关规定；
- (g) 救援机构在赈灾计划完成后六个月内，须提交评估报告及经审核帐目。评估报告应就有关计划的目标（包括受惠人数和紧急救援所需时间等）作出全面检讨。秘书处在审阅评估报告及经审核帐目后会向委员会传阅，审计署在进行周年审计工作时亦会审阅有关报告及帐目，以确保赈灾计划符合拨款的规定；
- (h) 申请拨款的救援机构须提交资料，确认已订立行为守则、纪律程序、招聘审查及举报制度，以预防及妥善处理员工的失当行为。如发生不利于受惠灾民及基金的事件，包括性骚扰或剥削、虐待、欺诈及不当使用基金拨款等个案，机构须于获悉事件后两星期内向秘书处简报，包括事件的性质及已采取的行动；及
- (i) 如有救援机构严重违反拨款条件，机构除了解释有关情况外，亦必须提交具体改善建议（例如检讨机构执行赈灾计划的程序和监察工作）。秘书处会按个别情况提出建议，供委员会考虑是否需要作进一步行动；在处理该机构日后的拨款申请时，秘书处亦会按该机构过去三个财政年度违反拨款条件的记录提出建议，供委员会一并考虑。

9. 为了加强市民大众對基金监察拨款运用的了解和信心，委员会已把现行的拨款监察措施上載于赈灾基金网页，以增加有关机制的透明度，并方便公众人士掌握有关资讯。

审批修订计划的申请

10. 由接获申请救援机构提交所有资料起计，至通知结果当日，处理主要修订申请^[5]的目标时间为不多于八个工作日，至于涉及微调修订的申请^[6]，处理时间则为不多于三个工作日。在二零二一至二二年度，除了六宗机构按授权自行处理的微调修订通知外，委员会亦收到五宗微调修订申请，全部申请均在目标时间内予以处理，处理时间平均为两个工作日。鉴于拨款的指定用途维持不变，修订的原因亦属合理，全部申请获得批准。机构按授权自行处理的六宗微调修订亦全部符合不超过 20% 上限的规定。在二零二一至二二年度，委员会没有收到主要修订申请。

获拨款机构提交的评估报告和经审核账目

11. 救援机构在二零二一至二二年度就已完成赈灾项目而到期提交的 21 份评估报告和经审核账目（包括 20 份于二零二零至二一年度及一份于二零二一至二二年度获批拨款的报告），秘书处已收悉及审阅其中 20 份报告并向委员会传阅^[7]。已审阅的报告均已达到以下订明目标^[8]而获接纳：

- (a) 拨款的用途 —— 所有拨款均用于获批用途。救援机构亦已遵照规定，用于支付间接费用或其他行政开支的款项均不多于

^[5] 主要修订申请包括减少受惠人数及更改目标赈灾地点／救援物资种类／受惠群组等。

^[6] 由秘书处负责处理的微调修订申请，包括在拨款总额不变的情况下增加总受惠人数及／或救援物资数量多于 20%，及延迟计划完成日期等。

^[7] 就余下的一份报告，秘书处初步审阅后，救援机构正修订有关报告，秘书处将于稍后向委员会传阅该份经修订的报告，并会在基金下一份年报中汇报。

^[8] 包括在获批拨款的准则和条件中订明，但其后因情况有变而按照现行机制作出修订的目标。

拨款或总开支的 5%（以较少者为准）。在该 20 项已完成审阅的赈灾计划中，13 项的拨款录得结余合共约 142 万元（占有关项目总拨款额的 2.83%），并已退还基金。

(b) 受惠人数 —— 就受惠人数而言，该 20 项已完成审阅的赈灾计划均已达标，并合共为大约 67 万名灾民提供紧急援助。当中计划向受惠人士派发的救援物资包括食物（例如食米、面粉、饼干、即食面、食用油、豆子及调味料等）、毛毡／棉被、地垫／睡垫、蚊帐、厨具、照明工具、滤水器、净水丸、口服电解质、卫生用品、家庭用品、衣服、搭建临时居所的物料和工具以及学习用品包。

(c) 适时完成计划 —— 全部赈灾计划均按既定时间表完成^[9]。

审计署为基金进行周年审计工作，包括审阅基金账目、运作，以及由救援机构所提交的评估报告。审计署在完成周年审计工作后，已就基金帐目向立法会提交独立审计师报告，证明已审核及审计基金的财务报表，并表示基金的财务报表在各重大方面均按照《公共财政条例》（第 2 章）及《核数条例》（第 122 章）第 11(1) 条拟备。

12. 至于在二零二一至二二年度获批拨款而在二零二二至二三年度到期提交评估报告及经审核账目的计划，秘书处会密切监察情况，在接获有关文件后详细审阅，然后提交委员会参阅。有关审视结果会在基金下一份年报中汇报。

检讨赈灾基金优化措施的执行情况与成效

与救援机构会面

13. 在二零二一年初，委员会秘书处分别与近年曾经向基金提出拨款申请的九间救援机构代表会面，就救援工作及基金的拨款机制进行交流，藉此加强合作及互相了解，并检视如何优化有关机制。是次会面

^[9] 包括随后获准修订的目标完成日期。

让秘书处对机构的赈灾工作有更深入的认识，同时亦增加机构对基金运作的了解。各机构代表就基金的适用范围、拨款申请程序、实物以外灾后支持计划、「快速机制」及拨款监察措施等方面提出了宝贵的意见，为检讨基金的运作提供了有用的参考。总括而言，救援机构大致认同基金现行的拨款机制及监察措施。委员会在会面后已作出以下跟进工作：

- (a) 继续接受经电邮提交的文字档案格式建议书，并把基金「拨款申请须知」制作成表列清单供申请救援机构参考；
- (b) 鼓励救援机构按基金拨款监察措施及因应其内部运作和程序，拟备监察赈灾计划进度的列表；
- (c) 进一步与有兴趣提交「实物以外灾后支持计划」申请的救援机构联络，并建议其他机构可考虑派发学习用品包及临时教材包等物资，以配合当地政府及／或其他机构提供的教学或心理社会支持服务；及
- (d) 按过去两年的拨款最新情况为「快速机制」拨款上限进行另一次定期检讨（见下文第 15 段）。

「快速机制」拨款限额的检讨

14. 「快速机制」自二零一六年起设立，旨在简化拨款程序，让救援机构能够于灾后第一时间进行首阶段的赈灾工作，为灾民提供实时的紧急援助。因此，申请机构只需提交最基本的计划资料，以加快审批拨款申请的速度。拨款金额相对有限及受资助的救援物资应只限于灾难爆发后最迫切需要的食物和饮用水。在最初设立有关机制时，拨款限额为 45 万元，委员会同意拨款限额可根据过去两个财政年度获基金资助的赈灾计划数据，以每名灾民的食物及／或饮用水项目的平均开支及两周时间内所处理的平均受惠人数计算的总开支作参考。在二零一八年，委员会就机制进行了一次全面检讨，委员会把拨款限额提升至 55 万元。

15. 在二零二一至二二年度，委员会按过去两年的拨款最新情况为有关限额进行了新一次检讨。经检讨后，委员会决定维持现行「快速机制」拨款限额为 55 万元，以及决定在日后检讨拨款限额时，亦应考虑常规计划平均拨款额的趋势，以及参考过往拨款限额占常规计划拨款额的比例等因素，以决定合理的调整。

自基金成立以來批出的拨款概況

16. 自基金成立以來，截至二零二二年三月三十一日，委员会接获救援机构递交的基金拨款申请累计有 557 份，当中有 470 份（即 84.38%）获得批准，合共拨款 11.91 亿元。至于余下的 87 份申请，61 份（10.95 %）因不符合审批拨款准则而未获接納，26 份（4.67%）由机构自行撤回。连同 22 项给予香港境外政府／机关合共 9.95 亿元的拨款，共有 18 间机构及九个政府／机关曾获基金拨款，总金额为 21.86 亿元。拨款除惠及亚洲不同地方，其他受助地区亦包括非洲、欧洲、拉丁美洲及大洋洲。获委员会批准的计划中，大部分为赈济水灾灾民的计划，其他灾祸依次为地震／海啸、风灾、旱灾／饥荒及雪灾等。

賑灾基金咨询委员会

秘书处

2023 年 2 月

Disaster Relief Fund Advisory Committee
Membership in 2021-22
2021-22 年度赈灾基金咨询委员会
成员名单

Chairman 主席

Chief Secretary for Administration
政务司司长

) *ex-officio*
) 当然委任

Members 委员

Executive Council Members 行政会议成员

The Honourable IP Kwok-him, GBM, GBS, JP
叶国谦议员, 大紫荆勋贤, GBS, JP

Dr the Honourable LAM Ching-choi, SBS, JP
林正财议员, SBS, JP

Legislative Council Members 立法会成员

The Honourable Kenneth LAU Ip-keung, BBS, MH, JP
刘业强议员, BBS, MH, JP
(*up to 31 December 2021*)
(至二零二一年十二月三十一日止)

The Honourable LAU Kwok-fan, MH, JP
刘国勋议员, MH, JP
(*up to 31 December 2021*)
(至二零二一年十二月三十一日止)

The Honourable LAM So-wai
林素蔚议员
(*from 28 March 2022 onwards*)
(由二零二二年三月二十八日起)

The Honourable Edmund WONG Chun-sek

黃俊碩議員

(from 28 March 2022 onwards)

(由二零二二年三月二十八日起)

Other Members 其他成員

Mrs Ann KUNG YEUNG Yun-chi, BBS, JP

龔楊恩慈女士, BBS, JP

Professor Emily CHAN Ying-yang

陳英凝教授

Secretary for Financial Services and the Treasury or
representative

財經事務及庫務局局長或代表

) *ex-officio*

) 當然委任

Secretary for Labour and Welfare or representative

勞工及福利局局長或代表

) *ex-officio*

) 當然委任

Secretary 秘書

Chief Executive Officer (Administration)1 / Administration Wing

總行政主任(行政)1 / 行政署

**DISASTER RELIEF FUND
GRANTS APPROVED IN 2021-22**

**赈灾基金
2021-22年度批出款项**

| | Applicant 申请机构 | Date of Approval 拨款日期 | Beneficiaries 受惠人士 | Nature of Programme 项目内容 | Relief Areas 赈灾地区 | Grant Approved 批出款项 (Smillion 百万元) Rounded to two decimal places 约至小数点后两个 |
|--|---|----------------------------------|-------------------------------|---|---|--|
| 1 | Plan International Hong Kong 国际培幼会(香港) | 4.8.2021 | Flood victims 水灾灾民 | Rice, flour and cooking oil 食米、面粉及食用油 | The Mainland of China - Henan Province 中国内地 - 河南省 | 0.55 <u>Note</u> 注 |
| 2 | Amity Foundation, Hong Kong 爱德基金会(香港) | 9.8.2021 | Flood victims 水灾灾民 | Flour, cooking oil and quilt 面粉、食用油及棉被 | The Mainland of China - Henan Province 中国内地 - 河南省 | 7.97 |
| 3 | World Vision Hong Kong 香港世界宣明会 | 5.10.2021 | Earthquake victims 地震灾民 | Hygiene kits, shelter kits, bedding kits and kitchen kits 卫生包、临时居所包、寝具包和厨具包 | Haiti 海地 | 4.35 |
| 4 | Amity Foundation, Hong Kong 爱德基金会(香港) | 3.1.2022 | Typhoon victims 风灾灾民 | Water, rice, dried fish, canned food, beans, sugar and cooking oil 食水、食米、鱼干、罐头食品、豆、糖及食用 油 | The Philippines 菲律宾 | 0.54 <u>Note</u> 注 |
| 5 | World Vision Hong Kong 香港世界宣明会 | 26.1.2022 | Typhoon victims 风灾灾民 | Food kits, hygiene kits and household kits 粮食包、卫生包和家庭用品包 | The Philippines 菲律宾 | 3.89 |
| 6 | Plan International Hong Kong 国际培幼会(香港) | 2.3.2022 | Drought victims 旱灾灾民 | Food kits and hygiene kits 粮食包和卫生包 | Kenya 肯尼亚 | 2.21 |
| 7 | Save the Children Hong Kong 香港救助儿童会 | 9.3.2022 | Typhoon victims 风灾灾民 | Household & kitchen kits, hygiene & water kits and education kits 家庭用品及厨具包、卫生及净水物资包和学习 用品包 | The Philippines 菲律宾 | 3.00 |
| 8 | Plan International Hong Kong 国际培幼会(香港) | 9.3.2022 | Typhoon victims 风灾灾民 | Hygiene kits and household kits 卫生包和家庭用品包 | The Philippines 菲律宾 | 4.30 |
| 9 | Adventist Development and Relief Agency China (Hong Kong) 安泽中国(香港)救援协会 | 9.3.2022 | Typhoon victims 风灾灾民 | Hygiene & water kits 卫生及净水物资包 | The Philippines 菲律宾 | 2.40 |
| Note 注 Approved under the Fast-track Mechanism for Funding Applications 经快速审批拨款申请机制审批 | | | | | Grand Total 总数 | 29.21 |

**DISASTER RELIEF FUND
PHOTOGRAPHS OF PROGRAMMES APPROVED IN 2021-22**

**賑灾基金
2021-22 年度获拨款賑灾计划的相片**

Flood in the Mainland of China 中国内地水灾



Through the Fast-track Mechanism for Funding Applications, the relief organisation received a grant to provide rice, cooking oil and flour to flood victims at the early stage of the disaster to address their imminent need.

救援机构透过「快速审批拨款申请机制」获得拨款，在灾难初期向水灾灾民提供食米、食油及面粉，解决他们燃眉之急。



The flood victims were waiting in an orderly manner for the relief organisation to distribute relief items.

水灾灾民有秩序地等候救援机构派发救援物资。



The staff of the relief organisation visited the beneficiaries after distribution of relief items and collected their feedback on the relief items received.
救援机构职员在完成派发物资工作后回访受惠灾民，
并收集灾民对救援物资的意见。

Earthquake in Haiti 海地地震



The relief organisation verified the identity of beneficiaries before distributing relief items.
在派发救援物资前，救援机构为受惠灾民核实身份。



Beneficiaries received hygiene kits, shelter kits, bedding kits and kitchen kits.
受惠灾民获派卫生包、临时居所包、寝具包及厨具包。



An information desk was set up at the distribution site to provide assistance to beneficiaries.
 救援机构在救援物资派发地点设立询问处，为受惠灾民提供协助。

Drought in Kenya 肯尼亚旱灾



Beneficiaries received food kits which contained rice or maize flour, beans, cooking oil and salt.
 受惠灾民获派发粮食包，内有食米或玉米粉、豆、食油及盐。



The relief organisation displayed a banner at the distribution site to show that the relief programme was funded by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.
救援机构在救援物资派发地点展示横幅，列明赈灾计划由香港特别行政区政府资助。

Typhoon in the Philippines 菲律宾风灾



As some beneficiaries lived in the remote area and roads were blocked, the relief organisation arranged for volunteers to carry the relief items to boats for delivery to the typhoon victims.
由于部分灾民住在偏远地区及陆路交通受阻，救援机构安排义工把救援物资运送到船只，并派发予风灾灾民。



In order to provide psychosocial support to children after the disaster, the relief organisation distributed education kits to children. Each kit contained exercise books, pencils, a sharpener, an eraser, a ruler and a backpack, etc.

为了在灾后为儿童提供心理社会支持，救援机构向儿童派发学习用品包，当中包括练习簿、铅笔、铅笔刨、橡皮、尺子及书包等物资。



The relief organisation briefed beneficiaries on details of the relief kits and the distribution arrangement.

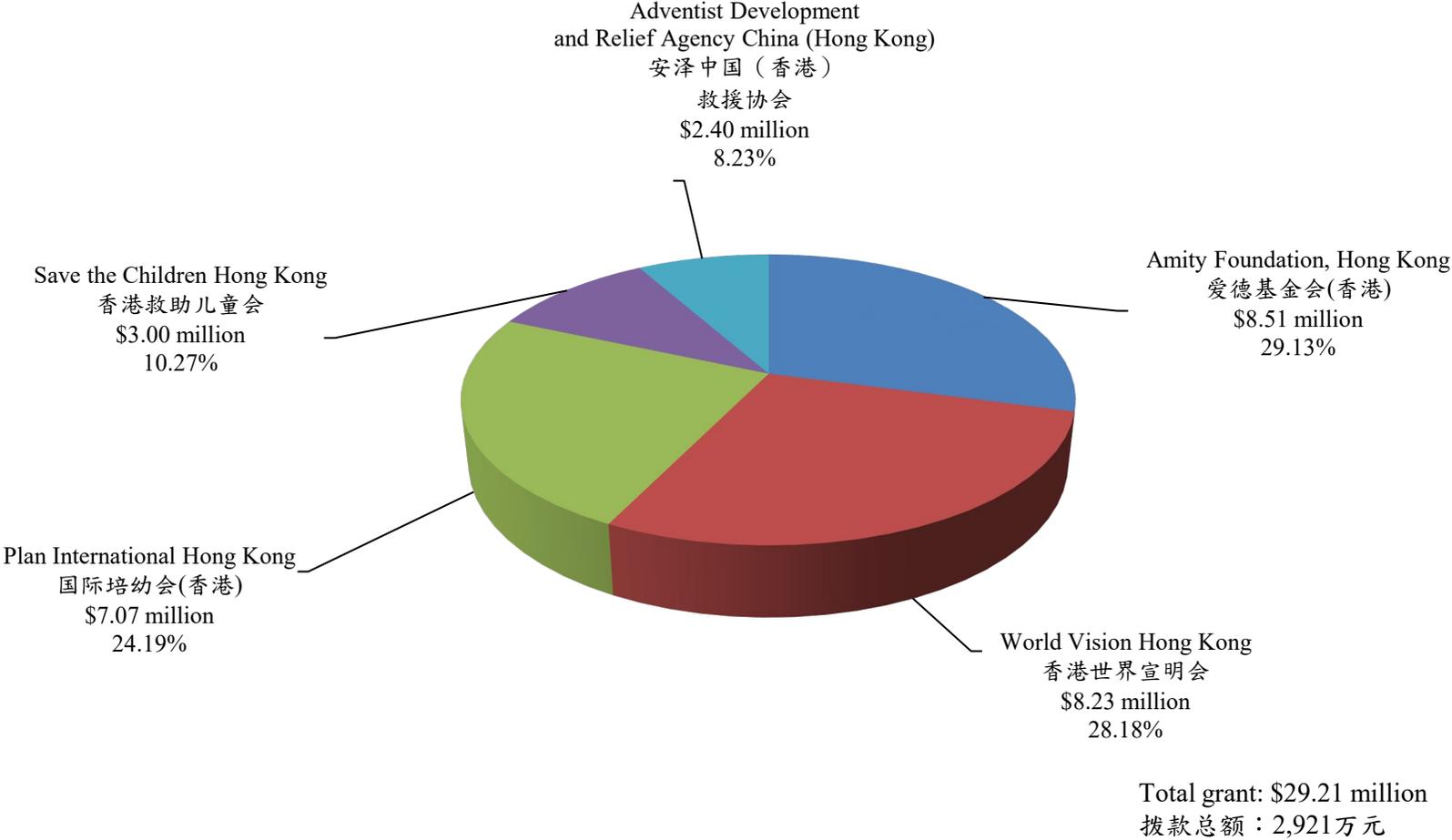
救援机构向受惠灾民简介救援物资包的详情及派发物资的安排。



The relief organisation transported relief items to the distribution site by truck and packed different kinds of relief kits before distribution.

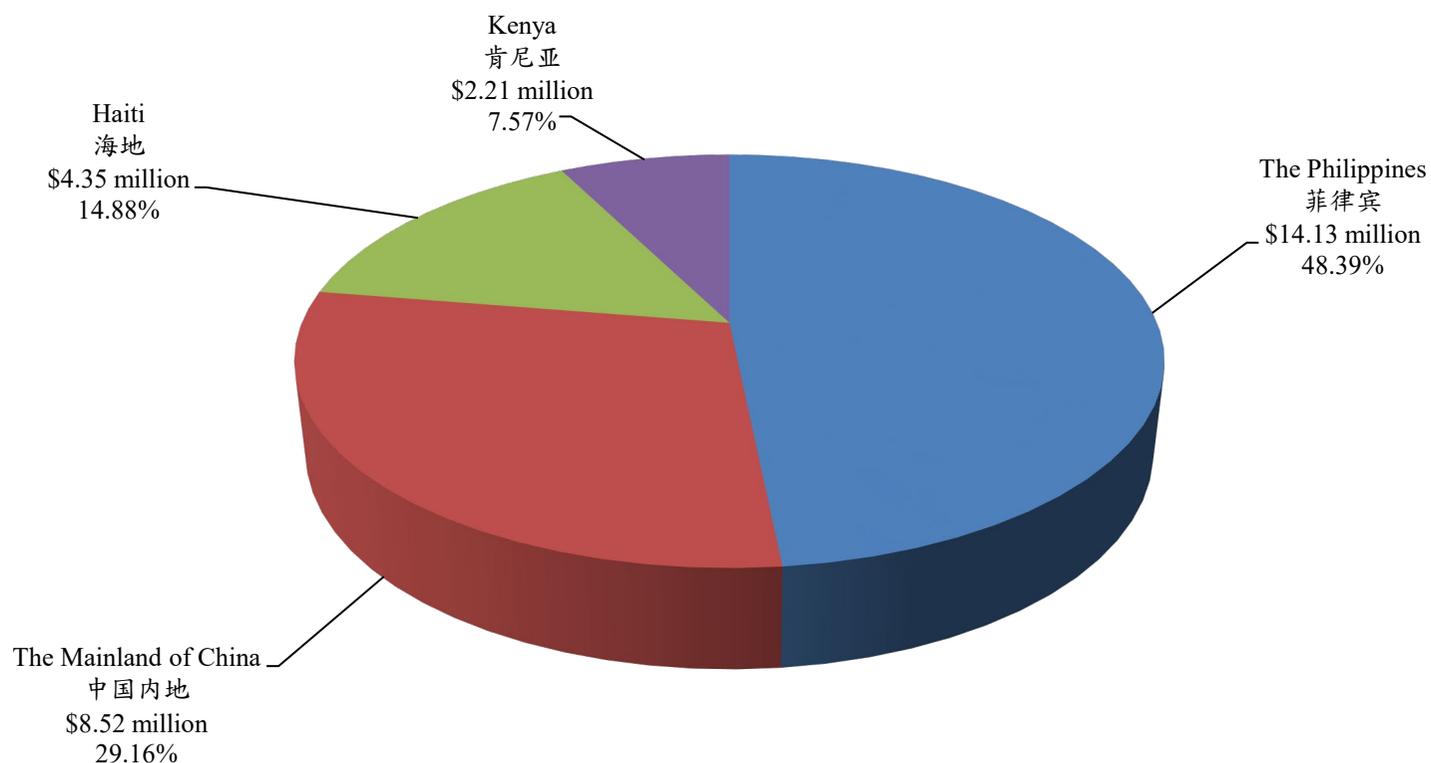
救援机构用货车运载救援物资到派发地点，
并在派发前把物资包装为各类型的救援物资包。

DISASTER RELIEF FUND
DISTRIBUTION OF GRANTS BY RECIPIENT IN 2021-22
賑灾基金
2021-22年度按获拨款机构划分的拨款



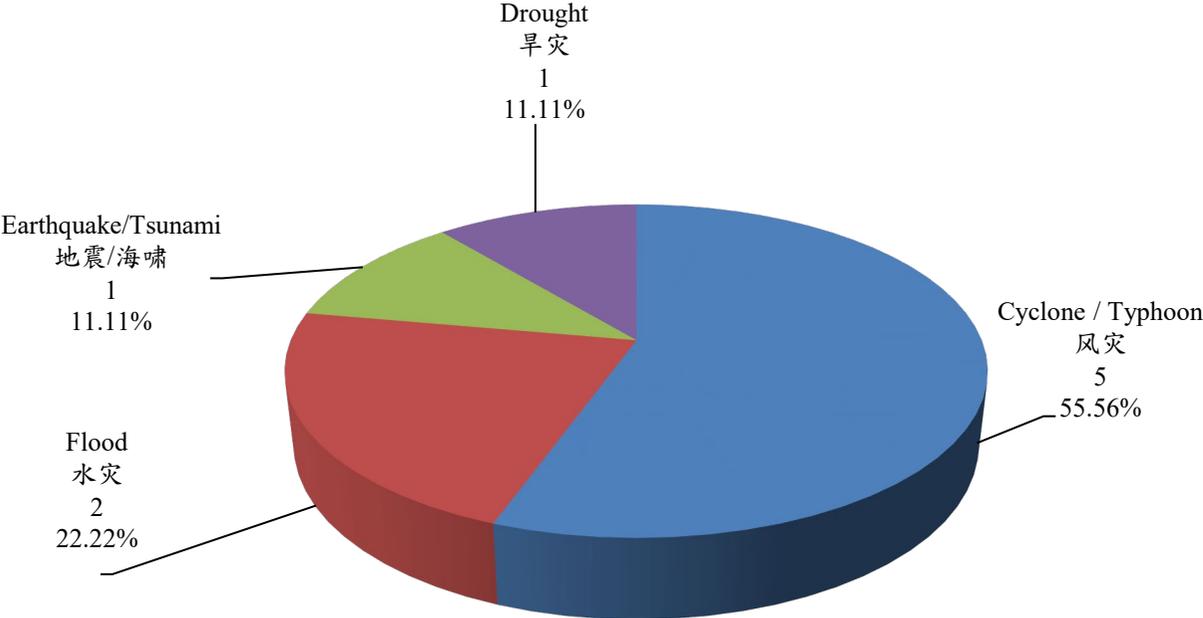
**DISASTER RELIEF FUND
DISTRIBUTION OF GRANTS BY GEOGRAPHICAL REGIONS IN 2021-22**

**赈灾基金
2021-22年度接受助地区划分的拨款**



Total grant: \$29.21 million
拨款总额：2,921 万元

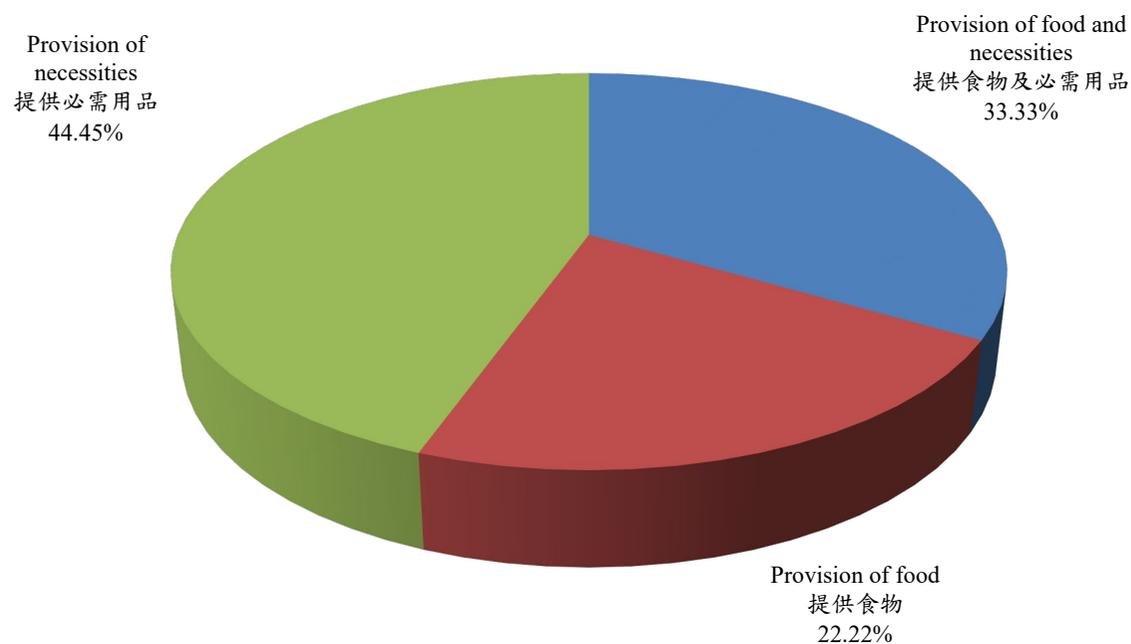
DISASTER RELIEF FUND
NUMBER OF PROGRAMMES APPROVED BY NATURE OF DISASTER IN 2021-22
賑灾基金
2021-22年度按灾祸类别划分的拨款



Total number of grants 拨款项目总数：9

DISASTER RELIEF FUND
NATURE OF PROGRAMMES APPROVED IN 2021-22

赈灾基金
2021-22年度获拨款赈灾计划的项目内容



Total number of grants 拨款项目总数：9

Food items include rice, noodle, flour, maize flour, cooking oil, beans, dried fish, sugar and salt, etc.
食物包括食米、面、面粉、玉米粉、食用油、豆、鱼干、糖及盐等。

Necessities include tarpaulins, ground sheets, mosquito nets, quilts, clothing, bedding items, hygiene items, household items, kitchen utensils, disinfection items, water purification materials, education kits, as well as temporary shelter materials and tools, etc.
必需用品包括防水帆布、地垫、蚊帐、棉被、衣服、寝具用品、卫生用品、家庭用品、厨具、消毒用品、净水物资、学习用品包，以及搭建临时居所的物料和工具等。